

Le journal des Lectures SOUS L'ARBRE

DU 15 AU 21 AOÛT 2011

Haute-Loire, Ardèche - www.lectures-sous-larbre.com

LES XX^{ES} LECTURES



Savez-vous qu'il existe un arbre qui connaît sa toute première floraison au mois d'août de sa... vingtième année ? Cet arbre, de l'Orient lointain, c'est l'arbre de sophora, autrement dit l'arbre de miel. Heureuse coïncidence, hasard d'objectif auraient dit les Surréalistes : Les Lectures sous l'arbre accueillent pour leurs vingt ans le poète chinois Meng Ming pour son livre *L'Année des fleurs de sophora*... Vingt ans, c'est l'âge de la pleine jeunesse et, comme par un fait exprès, jamais nous n'aurions accueilli pour notre fête d'été autant de jeunes auteurs : Mikaël Hautchamp, Déborah Heissler, Mariette Navarre, Antoine Wauters... On sait, du reste, que pour préserver l'élan de leur jeunesse, les Lectures sous l'arbre n'ont jamais cessé

d'inventer : cette année un cycle cinéma et poésie, la naissance des Fondatrices où les auteurs révéleront leurs lectures premières, et une yourte pour s'offrir une pause de silence durant la traversée. Et comme il faut un cadeau rare pour un tel anniversaire, voici parmi nous cinq des plus grandes voix de la scène contemporaine : Sylvia Bergé, Denis Lavant, Philippe Morier-Genoud, Denis Podalydès, Hélène Vincent. Mais au cœur de l'effervescence et des métamorphoses, il faut absolument des repères : les éditions José Corti en sont un, exemple d'obstination et d'indépendance. Corti ? Une jeunesse qui n'en finit pas...

Jean-Pierre Siméon

Président de l'association Typographie & poésie

Fleurs de sophora

D'appellation arabe, l'arbre de sophora est également nommé l'arbre de miel, en raison de ses fleurs mellifères. Originaire de Chine, utilisé comme arbre d'ornement, ses boutons floraux servent à teindre la soie en jaune. Le sophora comprend une vingtaine d'espèces, la plupart originaires des zones tempérées d'Asie.

我們將度過這個夏天
這個像湖島飄滿了槐花的夏天

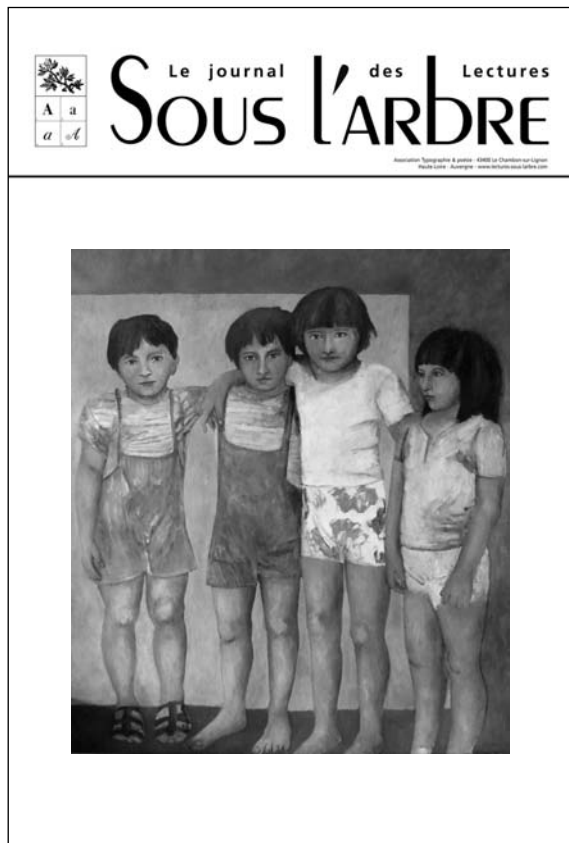
Nous devons passer l'été ici
cet été comme une île
où pleuvent les fleurs de sophora.

Meng Ming

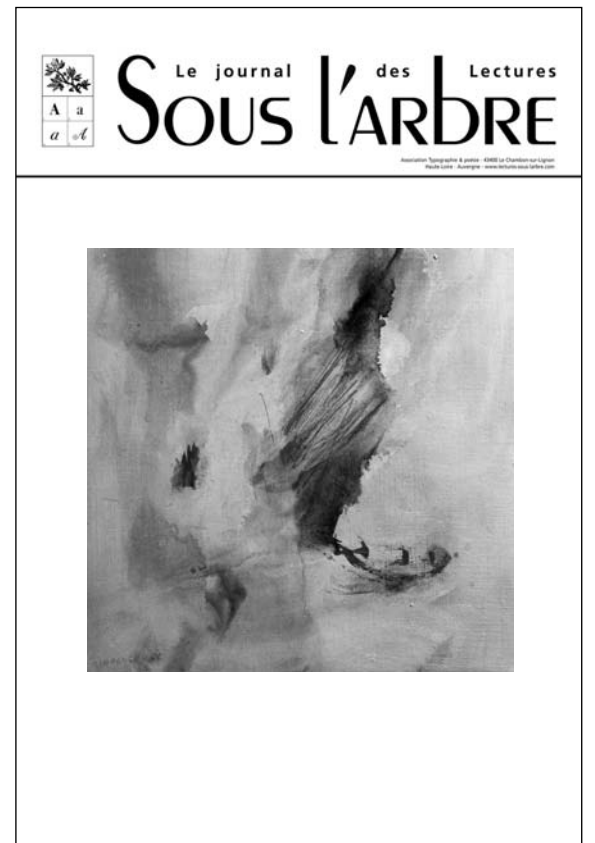
Extrait de *L'Année des fleurs de sophora*,
traduit du chinois par Emmanuelle Péchenart.
Cheyne, collection D'une voix l'autre, 2011.



Roger Dérieux, étés 1996 et 2007



Caroline Chazot, été 1997



Pierre Lafoucrière, été 1998



Jérôme Bost, étés 1999 et 2005



Dominique Fournier, été 2000



Jeanne Teillet, été 2001

20 ANS

EXPOSITION RÉTROSPECTIVE

Les douze peintres exposés à l'atelier de Cheyne depuis 20 ans.

Du 11 juillet au 25 août 2011.

L'aventure des Lectures sous l'arbre a toujours été une histoire de rencontres : c'est dans un courant naturel, un mouvement profond de sympathie entre les êtres, entre leurs différents moyens d'expression et de création, que les peintres sont venus prendre la place lumineuse qu'ils occupent aujourd'hui auprès des poètes dans la programmation des Lectures comme dans les livres de Cheyne.

Nous n'avons pas la prétention de faire de l'atelier de Cheyne une vraie galerie de peinture. À chacun ses compétences et son métier. D'autant plus qu'il s'agit parfois pour le peintre d'une expérience qui peut se charger d'inquiétude : « Cette grosse machine noire, elle va vraiment rester là ? » me demandait l'un d'eux avant de commencer l'accrochage de ses toiles... Non seulement, elle reste bien là, mais elle continue à rouler pendant tout l'été. Des esprits un peu plus dans l'air du temps que le nôtre pourraient même donner à ces rencontres de fonte ouvrière et de création picturale le titre d'installations !

Plus simplement, nous avons désiré faire connaître nos découvertes sur notre lieu quotidien de vie et de travail. Nous sommes étonnés, et ravis, de l'harmonie très singulière qui se crée chaque année entre le lieu et les tableaux. De la transparence des œuvres de Lafoucrière aux feuillages profonds et mouvants des arbres de Jeannest, de la puissance vibrante des aplats de Schneider à l'agencement coloré des collages de Dérieux, le va-et-vient du regard entre la peinture, les machines et la nature se fait toujours jubilatoire. Chaque peintre vient vraiment, à sa manière, habiter l'atelier. Sa présence se rend étonnamment familière et vivante, et nous engage à découvrir, à regarder autrement.

Et joyeux de cette grâce, nous vient la belle pensée de Van Gogh : « Et si nous faisons de la vie au lieu de faire de l'art ? ».

Martine Mellinette

DE PEINTURE



Michèle Clancy, été 2003



Katy Couprie, été 2002



Jean Pierre Schneider, étés 1998, 2004 et 2010



Jacques Bibonne, été 2006



Laurence Jeannest, été 2008



Henriette Lambert, été 2009

EN COLLABORATION AVEC LE RÉSEAU INTERCOMMUNAL ET SOLIDAIRE
DE MÉDIATHÈQUES (RISOM), PROGRAMMATION JEUNE public
DANS LES BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES DE TENCE,
DE FREYCENET DE SAINT-JEURES ET DU MAZET-SAINT-VOY :

SOUS L'ARBUSTE

Parce que la poésie s'adresse aussi aux plus jeunes...
Les Lectures sous l'arbre et les bibliothèques du Plateau
proposent une balade et trois ateliers pour les enfants de 8 à 13 ans.

Le mardi 16 août, une promenade aux abords de Cheyne sera suivie
d'une démonstration de typographie. Nombre de places limité.
Sur réservation. Offert.

Les mercredi 17, jeudi 18 et vendredi 19 août, David Dumortier
animera des ateliers de poésie : *Écrire un poème et en faire un papillon*.
De 10h à 12h et de 14h à 16h. Nombre de places limité.
Sur réservation. 12 €.

Renseignements et inscriptions auprès de la bibliothèque de Tence,
au 04 71 59 59 10.

David Dumortier

Né en 1967 en Charente,
il habite à Paris et a vécu
en Syrie. Outre six titres
édités à Cheyne, dont
*Ces gens qui sont des
arbres* et *Cligne-musette*,
a publié aux éditions
Colophon, Møtus,
Paris-Méditerranée,
Le Temps des cerises,
Al Manar,
Rue du Monde
et Bayard.

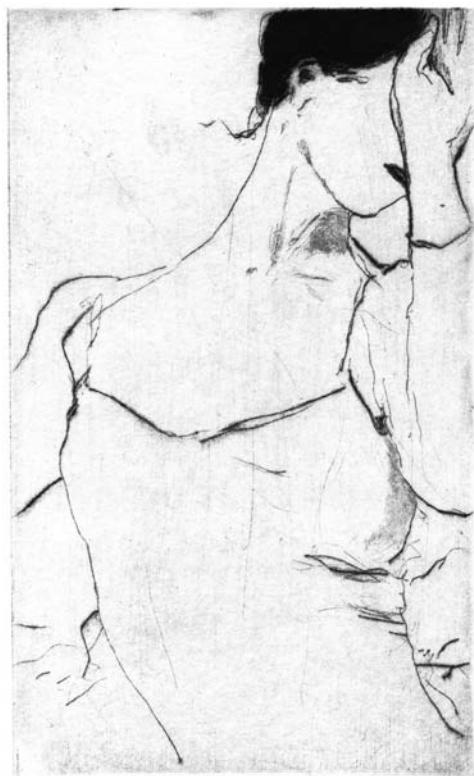


LES APRÈS-MIDI

Estelle Aguelon

Diplômée des Beaux-Arts de
Rennes et de l'École Nationale
Supérieure des Arts Visuels
de Bruxelles (La Cambre), elle
est aujourd'hui typographe
et conductrice à l'atelier de
Cheyne. Graveur et illustratrice,
elle a réalisé les images du
livre *Frère* d'Isabelle Damotte
(collection Poèmes pour grandir,
2011). Elle a déjà exposé dans
de nombreux lieux.

Gravure originale
d'Estelle Aguelon
pour le tirage de tête de
Traité des sentiments contraires
de Jean-Pierre Siméon,
Cheyne, collection Verte, 2011.



de TYPO GRAPHIE

Du mercredi 17
au dimanche 21 août,
Estelle Aguelon
vous proposera,
avec Robert Aubert,
des démonstrations
gratuites de typographie
dans l'atelier de Cheyne,
de 14h30 à 18h30.

LES FONDATRICES

Du mercredi 17 au dimanche 21 août, chaque jour de
15h15 à 16h00, un auteur accueille un petit public dans la
yourte installée cette année dans le pré voisin de Cheyne.
Il présentera un écrivain qui a été fondateur pour son
travail : Arthur Rimbaud pour Jean-Marie Barraud, la
Comtesse de Ségur pour Isabelle Damotte, Albert Cohen
pour Mariette Navarro, Nietzsche pour Antoine Wauters,
Ovide pour Marie Cosnay.

Mathilde Martineau, comédienne, lira quelques pages de
ces auteurs « fondateurs ».

Mathilde Martineau

Elle commence le théâtre au Conservatoire de La Roche-
sur-Yon, où elle suit en parallèle des études de danse.
Après une formation littéraire, elle intègre l'E.N.S.A.T.T. à
Lyon en 2002, où elle fait sa formation théorique et
pratique : travail des techniques théâtrales russes,
rencontres avec de nombreux metteurs en scène, dont
Christian Schiaretti sur Claudel, Péguy et Calderón, ou
Adolf Shapiro sur Pirandello.





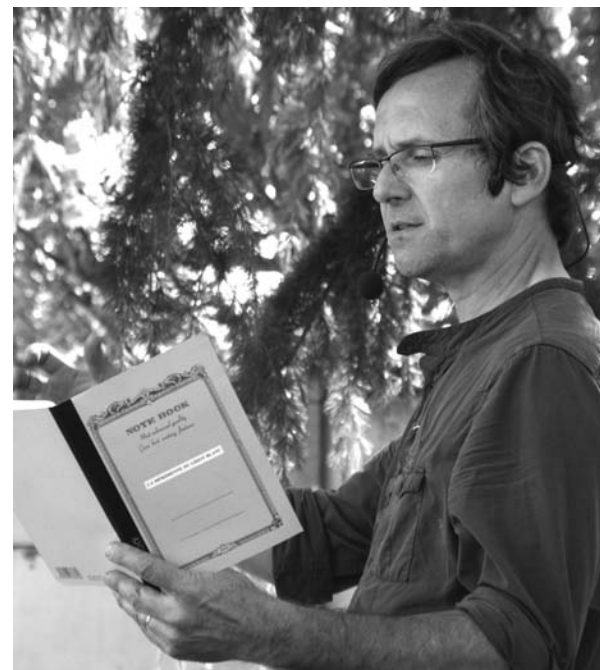
Poésie sur un Plateau

Les lundi 15 et mardi 16 août, les comédiens Marc Roger et Mathilde Martineau parcourent les villages du Plateau Vivarais-Lignon en proposant de très courtes lectures des poètes invités pendant la semaine des Lectures sous l'arbre. À la terrasse d'un café, sur un marché ou chez un commerçant, autant de lieux insolites où chacun aura peut-être l'occasion d'entendre ces instantanés littéraires et malicieux ! Une façon de s'ouvrir l'appétit...

LUNDI 15

21h15, au Chambon/Lignon Cycle cinéma et poésie

Au Cinéma-Scoop, avec le concours de l'Association Française du Cinéma d'Art et d'Essai (AFCAE). Projection du film *Poetry*, réalisé par Lee Chang-dong, avec Yoon Jung-hee. En V.O. Durée : 2h19. Entrée 6 €



Marc Roger

Né en 1958 au Mali. Lecteur public de la compagnie La Voie des Livres, il exerce sa passion depuis près de vingt ans ; il lit à voix haute et fait partager son goût de la littérature française et étrangère dans de multiples voyages à travers le monde. Il est également l'auteur de *Sur les chemins d'Oxor* (Actes Sud), *À pied et à voix haute – Le Tour de France en livres d'un lecteur public* (HB éditions), où il narre ses périples.

MARDI 16 AOÛT

En cas de mauvais temps, repli à l'atelier de Cheyne.

*À quoi tient-elle, la belle humeur ?
À la souplesse des chevilles
sur le chemin de mousse ?
Au sourire de la voisine,
lorsque nous traversons sa ferme
au beau bassin rond ?
Au rouge vif des coquelicots...
ou à la surprise de l'ami confiseur
à l'ombre de ses arbres ?
Nous partagerons cette joyeuse
interrogation, avec pour compagne la poésie
de Jean-Marie Barnaud et d'Alain Serres.*



10h30, départ de Cheyne Sous l'arbuste

Balade littéraire aux abords de Cheyne, à destination des enfants de plus de 8 ans, et des parents qui le souhaitent, emmenée par Laurence Izard et Martine Mellinette. Retour vers 11h30.

Textes lus : *Le Poète et la méchante humeur* de Jean-Marie Barnaud et *Encore un coquelicot* d'Alain Serres.

Suivront des démonstrations de typographie pour les enfants à l'atelier jusqu'à 12h30.

Nombre de places limité. Réservation auprès de la bibliothèque de Tence au 04 71 59 59 10. Offert.

17h, au Chambon/Lignon Cycle cinéma et poésie

Au Cinéma-Scoop, projection du film *Le Facteur*, réalisé par Michael Radford, avec Massimo Troisi, Philippe Noiret et Maria Grazia Cucinotta. En V.O. Durée : 1h40. Séance offerte.

21h15, au Chambon/Lignon Cycle cinéma et poésie

Au Cinéma-Scoop, avec le concours de l'Association Française du Cinéma d'Art et d'Essai (AFCAE). Projection du film *Bright Star*, réalisé par Jane Campion, avec Abbie Cornish, Ben Whishaw et Paul Schneider. En V.O. Durée : 1h59. Entrée 6 €

Laurence Izard

Après avoir pratiqué la danse contemporaine, elle devient comédienne en 1986. Ses formateurs ont été, entre autres, Philippe Lenäel, Le Roy Hart Théâtre, Yoshi Oïda, Didier-Georges Gabily, Christian Rist. Dans le pays nantais, elle a



participé au travail de plusieurs compagnies, et plus longuement avec le Théâtre du Reflet. Elle anime désormais sa propre compagnie en Haute-Loire, le Théâtre Dit, et propose des ateliers de lecture à voix haute et de théâtre.

Martine Mellinette

Née en 1952 à Paris. Création de Cheyne avec Jean-François Manier en 1978. Dirige et illustre la collection Poèmes pour grandir. Quelques expositions dont la Bibliothèque nationale, la DRAC Auvergne et le National Arts Club de New York.



Terre de résistances et d'accueil, le Plateau Vivarais-Lignon ? Au-delà du seul Chambon, ce pays l'a montré maintes fois tout au long de son histoire : résistances plurielles face à toutes les injustices et à la violence des pouvoirs, résistances religieuses et laïques, armées et non-violentes. Résistances d'hier et d'aujourd'hui encore, comme en témoigne par exemple, en ces heures où la loi et l'administration françaises se durcissent, la mobilisation d'une partie de la population locale contre les expulsions d'étrangers demandeurs d'asile...

Jean-François Manier

En cas d'intempérie pour la balade Résistances, une matinée de lecture commentée sera maintenue à la Maison des Bretchs, au Chambon-sur-Lignon. La balade Tout en douceur et le programme de l'après-midi s'y dérouleront également. Néanmoins l'atelier restera ouvert pour l'exposition *Vingt Ans de peinture à Cheyne* et les démonstrations de typographie.

8h45, départ de Cheyne Balade Résistances

Éclairage historique et littéraire des mémoires résistances sur le Plateau Vivarais-Lignon. Conception et organisation par Renaud Aïoutz (directeur du RISOM), la Société d'Histoire de la Montagne et Marc Roger (lecteur public). Arrivée à 16h30 à Cheyne. Prévoir chaussures confortables, vêtement de pluie et pique-nique. Nombre de places limité. Sur réservation, 16 €.

9h45, départ de Cheyne Tout en douceur

Balade-lecture proposée par Mariette Navarro, écrivain : *Éclats de voix. Monologues hauts en couleurs du théâtre contemporain*. Textes d'Olivier Cadiot, d'Elfriede Jelinek et de Didier-Georges Gabily, lus par Laurence Izard. Retour vers 11h30. Nombre de places limité. Sur réservation, 6 €.

10h, à Tence. Sous l'arbuste

À la bibliothèque, atelier de poésie pour les enfants de 8 à 13 ans, avec David Dumortier, écrivain. Renseignements au 04 71 59 59 10. Nombre de places limité. Sur réservation, 12 €.

11h30, départ de Cheyne À la table de Déborah Heissler

Repas, lectures, échanges dans un restaurant. Nombre de places limité. Sur réservation, 20 €.

11h30, départ de Cheyne À la table de Serge Air oldi

Repas, lectures, échanges dans un restaurant. Nombre de places limité. Sur réservation, 20 €.

REGISTER

Inscription gravée dans la pierre d'une margelle de la Tour de Constance, à Aigues-Mortes (Gard). Elle est attribuée à Marie Durand, protestante ardéchoise, qui resta enfermée dans cette prison pendant trente-huit ans, jusqu'en 1768.

MERCREDI 17 AOÛT

Les heures avec

Chaque jour, à 15h puis à 16h30, un écrivain vous accueille dans la cour de Cheyne, pour vous lire ses propres textes et quelques extraits de livres qui l'ont récemment touché. Vous pourrez partager un moment privilégié avec les auteurs, après chacune des lectures, sous la tonnelle installée dans le pré voisin.

Les auteurs dédicaceront leurs livres à l'issue des lectures.

15h, à l'atelier de Cheyne

Une heure avec Mikaël Hautchamp

L'auteur lira des extraits de son dernier livre, *Formant série sans trace*, et parlera d'Hölderlin.

15h15, yourte de Cheyne Les Fondatrices

Jean-Marie Barnaud, écrivain, évoquera le rôle de la lecture d'Arthur Rimbaud dans son œuvre.

16h30, à l'atelier de Cheyne Hommage au poète Mahmoud Darwich

Lecture de poèmes par Marc Roger.

17h, à l'atelier de Cheyne Inauguration

des XX^{es} Lectures sous l'arbre et vernissage de l'exposition *Vingt Ans de peinture à Cheyne*, présentant les douze peintres invités à l'atelier depuis 1991.

21h, au Puy-en-Velay Lecture-concert : Hélène Vincent et le Quatuor Psophos

Écrits dans les marges de Danielle Bassez. Conseil général de la Haute-Loire, 1, place Monseigneur de Galard, à 1h du Chambon-sur-Lignon. Lire détails page ci-contre.

Mikaël Hautchamp



Né en février 1975 à Orléans, il a passé ses vingt premières années en Bretagne. Vit désormais à Versailles. A publié *Pâle si la nuit et Terre à monde* (Cheyne). Son dernier livre, *Formant série sans trace*, a également été édité à Cheyne (coll. Verte, 2011).

LECTURE-CONCERT

HÉLÈNE VINCENT

LE QUATUOR PSOPHOS

ÉCRITS DANS LES MARGES

de DANIELLE BASSEZ

CRÉATION 2011. UNE COPRODUCTION FESTIVAL DE LA CHAISE-DIEU / LECTURES SOUS L'ARBRE.

La Chaise-Dieu
FESTIVAL DE MUSIQUE

Mercredi 17 août, à 21 heures
Conseil général de la Haute-Loire,
1, place Monseigneur de Galard
Le Puy-en-Velay.

Entrée : 24 €
Étudiants, chômeurs, stagiaires : 12 €

Avec le soutien
du Conseil général de la Haute-Loire.

Selon les places encore disponibles,
les billets pourront être achetés à l'entrée,
une demi-heure avant le spectacle,
ou mieux, les jours précédents à Cheyne
ou à l'office de tourisme du Puy-en-Velay.

Régisseurs :
Louis Fayolle
Bernard Gardes
Pierre Xucla.

Avec le soutien de
ACTION CULTURELLE **sofia**   la culture avec
la copie privée

Une ouverture commune : deux festivals de Haute-Loire se rejoignent au Puy-en-Velay, à mi-chemin entre l'abbaye casadienne et le Plateau Vivarais-Lignon, pour une rencontre entre littérature contemporaine et musique. Hélène Vincent lit *Écrits dans les marges* de Danielle Bassez, accompagnée de pièces pour quatuor à cordes interprétées par le Quatuor Psophos :

Ludwig van Beethoven :
opus 18 n°3, 1^{er} et 2^e mouvements

Claude Debussy :
opus 95, 2^e et 3^e mouvements

Johannes Brahms :
opus 51 n°1, 1^{er} et 2^e mouvements

Nicolas Bacri :
opus 42 n°4, épilogue « Lux aeterna »

Nous voici lancés, aux côtés de Danielle Bassez, sur les traces que son père, lecteur curieux de tout – de Proust comme de littérature populaire, de George Sand comme de Jankélévitch – a laissées derrière lui : bouts de papier, dessins, notes dans les marges, listes de mots, schémas étranges. Comme autant d'empreintes, d'herbes foulées, de brèches dans les taillis. Lire : faire silence, corner des pages, gribouiller, balbutier. Et espérer. Quoi ? Que quelqu'un se hasarde à son tour sur ces chemins de traverse.

Écrits dans les marges, Danielle Bassez.
Cheyne, 2006, réédition 2010.

Danielle Bassez

Née à Châteauroux en 1946. Elle a enseigné la philosophie à Grenoble. Elle a publié l'essentiel de son œuvre à Cheyne, soit sept titres à ce jour. Depuis 2006, elle partage son temps entre la Haute-Loire, l'Isère et la Grèce.



Hélène Vincent

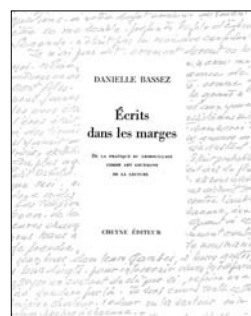


Née pendant la Seconde Guerre mondiale, Hélène Vincent est une comédienne aux talents précoces puisqu'elle fait ses premiers pas sur les planches à la fin des années 1950. Au cinéma, elle ne fait son apparition qu'un peu plus tard, grâce à René Allio.

Habituée du cinéma de Dupontel depuis la fin des années 1990, elle n'a jamais laissé de côté sa passion pour les planches, médium auquel elle revient sans cesse en tant que metteur en scène ou actrice. 1989 : César de la meilleure actrice dans un second rôle pour *La vie est un long fleuve tranquille*. 1992 : nomination au César de la meilleure actrice dans un second rôle pour *J'embrasse pas*. 2010 : nomination pour le Molière de la comédienne pour *Alexandra David-Néel, mon Tibet*.

Le Quatuor Psophos

Le Quatuor Psophos – en grec : l'événement sonore – s'est créé en 1997 au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon, où il a bénéficié du soutien de Gilbert Amy. Le quatuor a essentiellement poursuivi sa formation auprès du Quatuor Ysaÿe au Conservatoire supérieur de Paris-C.N.R. et de Walter Levin aux académies de Bâle et de Lübeck. En moins de trois ans, le Quatuor Psophos a remporté de nombreux prix, dont, au mois de septembre 2001, le Premier Grand Prix du Concours International de Quatuor à cordes de Bordeaux.



Danielle Bassez
et les musiciens
dédicaceront
livre et CD à l'issue
de la lecture-concert.

En cas de mauvais temps, la balade **Tout en douceur** et le programme de l'après-midi se dérouleront à la Maison des Bretchs, au Chambon-sur-Lignon, à 15 mn de Cheyne en voiture. Néanmoins l'atelier restera ouvert pour l'exposition **Vingt Ans de peinture à Cheyne** et les démonstrations de typographie.

Les Matins de la création

De jeudi à dimanche tous les matins, des rencontres simples et ouvertes autour de l'acte de création.

9h45, départ de Cheyne Tout en douceur

Balade-lecture proposée par Antoine Wauters, écrivain : *L'Enfance au travail*. Textes de Thomas Bernhard, Panaït Istrati et Marcel Schwob, lus par Laurence Izard. Retour vers 11h30. Nombre de places limité. Sur réservation, 6 €.

10h, à Freycenet de St-Jeures Sous l'arbuste

À la bibliothèque, atelier de poésie pour les enfants de 8 à 13 ans, avec David Dumortier, écrivain. Renseignements à la bibliothèque de Tence, au 04 71 59 59 10. Nombre de places limité. Sur réservation, 12 €.

10h30, à l'atelier de Cheyne Les Matins de la création

Conférence de Jean-Marie Barnaud : *Comment vivre en poésie ?* Au printemps 1942, quelque temps avant de s'embarquer pour les États-Unis, Simone Weil dialogue toute une nuit avec Joë Bousquet. Écho de cette rencontre, la correspondance qui suivra en avril et mai de cette année-là pose entre autres, de façon intense, la question de savoir ce que signifie « vivre en poésie ».

11h30, départ de Cheyne À la table de Mariette Navarro

Repas, lectures, échanges dans un restaurant. Nombre de places limité. Sur réservation, 20 €.

11h30, départ de Cheyne À la table de Mikaël Hautchamp

Repas, lectures, échanges dans un restaurant. Nombre de places limité. Sur réservation, 20 €.

Jean-Marie Barnaud

Né en 1937 à Saintes, il vit aujourd'hui à Mougins. Tient, depuis 2002, une chronique régulière sur le site littéraire remue.net. Il a obtenu le prix Georges Perros en 2001. Toute sa poésie est éditée à Cheyne, mais il a aussi publié trois romans et des nouvelles chez Gallimard, Verdier et L'Amourier. Dernier ouvrage publié à Cheyne : *Fragments d'un corps incertain*, prix Apollinaire 2010. Dirige, avec Jean-Pierre Siméon, la collection Grands fonds de Cheyne éditeur.



JEUDI 18 AOÛT



Les auteurs dédicaceront leurs livres à l'issue des lectures.

15h, à l'atelier de Cheyne Une heure avec Serge Airoldi

L'auteur lira des extraits de son dernier livre, *Les Roses de Samode*, et fera partager sa lecture du *Chant des pistes* de Bruce Chatwin.

15h15, yourte de Cheyne Les Fondatrices

Isabelle Damotte, écrivain, évoquera le rôle qu'a joué pour elle la découverte de la Comtesse de Ségur.

16h30, à l'atelier de Cheyne Conférence de Claude Burgelin

Traverser les frontières avec « je ». *Dire et conter en 2011*. Autour de l'œuvre de quelques jeunes écrivains : Philippe Forest, Gwenaëlle Aubry, Chloé Delaume, Laurent Binet...

19h30, à Saint-Agrève Dîner autour d'un plat à l'Auberge des Cévennes

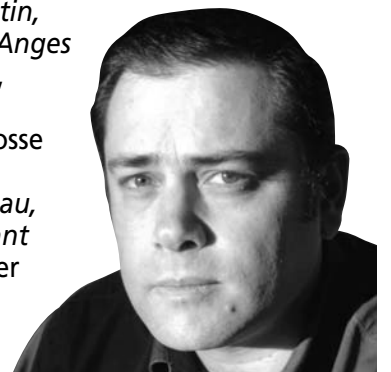
Un repas pour réunir tous ceux qui font vivre les Lectures sous l'arbre : public, auteurs, artistes, techniciens, stagiaires et bénévoles. Nombre de places limité. Sur réservation, 18 €.

21h, à Saint-Agrève Lecture de Denis Lavant

Précédée d'un avant-spectacle à 18h15. *Alors Carcasse* de Mariette Navarro. Salle des arts. Lire détails page ci-contre.

Serge Airoldi

Né à Auch en 1966, il vit à Dax. A travaillé à *Sud Ouest*, notamment pour la chronique littéraire hebdomadaire. Il est aujourd'hui directeur artistique des *Rencontres à Lire* et collabore aux revues *Le Festin*, *Le Matricule des Anges* et *fario*. A publié, entre autres, aux éditions La Fosse aux Ours et chez *fario* : *Comme l'eau, le miroir changeant* (2010). Son dernier livre, *Les Roses de Samode*, a été édité à Cheyne.



Claude Burgelin

Professeur (émérite) de littérature contemporaine, université Lumière - Lyon 2. A publié sur divers auteurs contemporains, notamment Georges Perec. Dernière publication : codirection du Colloque de Cerisy *Autofiction(s)*, Presses Universitaires de Lyon, 2010. Il a été, de 1994 à 2011, président de l'Agence Rhône-Alpes pour le livre et la documentation.



LECTURE de DENIS LAVANT

ALORS CARCASSE de MARIETTE NAVARRO

CRÉATION 2011, LECTURES SOUS L'ARBRE.

Judi 18 août, à 21 heures
Salle des arts de Saint-Agrève

Entrée : 20 €

Étudiants, chômeurs, stagiaires : 10 €

Selon les places encore disponibles,
les billets pourront être achetés à l'entrée,
une demi-heure avant le spectacle,
ou mieux, les jours précédents à Cheyne.

Régisseur : Pierre Xucla

Technicien : Romain Garde

Avec le soutien de
ACTION CULTURELLE  

Avant-spectacle

à 18h15, à la bibliothèque de Saint-Agrève

Rencontre avec Denis Lavant
et Mariette Navarro, animée
par Jean-Pierre Siméon, à propos
de la lecture du soir d' *Alors Carcasse*.

Nombre de places limité.
Sur réservation, offert.

Grand rue, à Saint-Agrève,
à côté de l'office de tourisme.

Mais qui est donc Carcasse, personnage aussi fragile qu'obstiné, qui se tient debout sur un seuil, dont on ne sait rien sauf qu'il voudrait le franchir et qu'il ne sait ni pourquoi ni comment le faire ? Curieux personnage vide, au nom improbable et sans fonction, mais qui vit intensément, riche paradoxalement de désirs, d'attentes, de craintes, de refus. C'est comme s'il n'existait pas encore tout à fait et pourtant, comme on dit, il se pose là, trouble, dérange, fait obstacle.

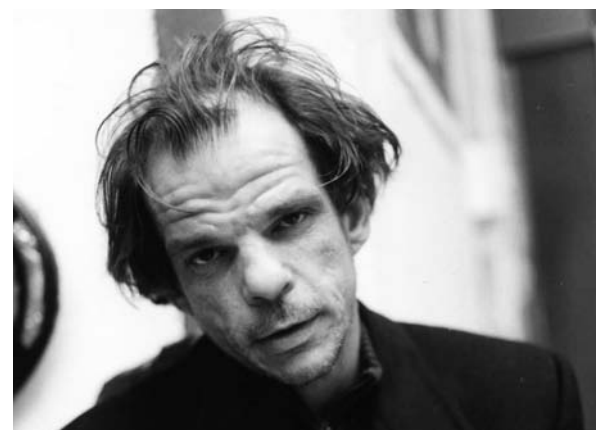
Allons, une chose est sûre, Carcasse nous ressemble étrangement, qui cherche une présence si maladroitement, si avide d'humanité dans sa demande incertaine et naïve. Avec humour, par traits et mouvements successifs, Mariette Navarro peint ici un rejeton du Plume de Michaux aux prises avec le monde, avec les autres, avec l'époque : Carcasse voudrait être contre, mais doit faire avec. Et si cette embarrassante contradiction était, pour Carcasse comme pour nous, le seuil à franchir ?

Jean-Pierre Siméon

Plusieurs aussi sont là, au beau milieu de leur époque, mais Carcasse particulièrement est au seuil, caresse du pied le seuil et se tient là, avec au visage une impression d'absence qui cloche beaucoup avec le reste. C'est que Carcasse est quelque part, mais c'est partout ailleurs, et sous bien d'autres formes. Tout le temps de préférence ailleurs, Carcasse, et ça cloche. Le présent s'enfuit de Carcasse comme un vulgaire liquide, ou plutôt coule à travers Carcasse, ça rentre par une oreille, ça sort par l'autre, et la bouche dans l'histoire est bien la seule à rester close. Tiens c'est période de reflux se dit Carcasse, sentant bien le présent se dérober de préférence à travers son corps comme s'il n'y avait qu'un chemin, tiens c'est marée fuyante et marée dérapante, mais moi au bord de mon époque on attend de moi quelque chose je me trompe ?

Plusieurs aussi sont là et montrent des airs de consistance et se gorgent de matière et marchent. Mais Carcasse particulièrement manque de contour et reste là, manque de démarche, manque de tomber dans l'oubli à peine sur le seuil.

Extrait d' *Alors Carcasse*, Mariette Navarro

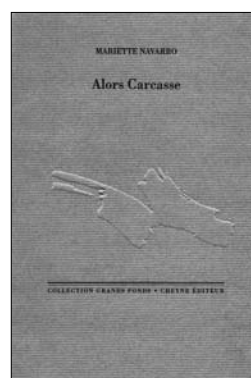


Denis Lavant

Formé au Conservatoire de Paris, il commence sa carrière au théâtre avec Antoine Vitez, avant d'être révélé au cinéma par Léos Carax, qui lui confie le rôle masculin principal de *Boy Meets Girl*. Il apparaît ensuite dans *Mauvais sang* de Carax, qui l'emploie à la manière d'un comédien emblématique. Il tient, aux côtés de Juliette Binoche, la vedette du troisième long-métrage de ce cinéaste, *Les Amants du Pont-Neuf*. Il participe à de très nombreuses lectures et a enregistré pour Gallimard des *Lettres à Théo Van Gogh* en 2007.

Mariette Navarro

Née en 1980 à Lyon. Diplômée en dramaturgie de l'École supérieure d'art dramatique du Théâtre national de Strasbourg, elle partage son activité professionnelle entre l'écriture et le travail dramaturgique. Dramaturge auprès de Dominique Pitoiset au Théâtre national de Bordeaux pour la création de *Qui a peur de Virginia Woolf ?* d'Edward Albee (2009) et *Mort d'un commis voyageur* d'Arthur Miller (2010), puis auprès de Matthieu Roy pour *Qui a peur du loup ?* de Christophe Pellet (2011) et auprès de Caroline Guiela pour *Se souvenir de Violetta* (2011). Son texte *Alors Carcasse* est paru à Cheyne en mars 2011. Son second livre, *Nous les vagues*, a été publié chez Quartett éditions en mai 2011.



**Mariette Navarro
signera son livre
à l'issue de la lecture.**



9h45, départ de Cheyne Tout en douceur

Balade-lecture proposée par Ito Naga, écrivain : *Voyage, voyages*. Textes de Oets Kolk Bouwsma, Goethe et Marcel Proust, lus par Laurence Izard. Retour vers 11h30. Nombre de places limité. Sur réservation, 6 €.

10h, Le Mazet-Saint-Voy Sous l'arbuste

À la bibliothèque, atelier de poésie pour les enfants de 8 à 13 ans, avec David Dumortier, écrivain. Renseignements au 04 71 59 59 10. Nombre de places limité. Sur réservation, 12 €.

10h30, à l'atelier de Cheyne Les Matins de la création

Conférence de Jean-Pierre Siméon : *Théâtre et poésie*, à l'occasion de la publication récente de la revue États provisoires du poème X, en collaboration avec le Théâtre National Populaire de Villeurbanne.

11h30, départ de Cheyne À la table d'Antoine Wauters

Repas, lectures, échanges dans un restaurant. Nombre de places limité. Sur réservation, 20 €.

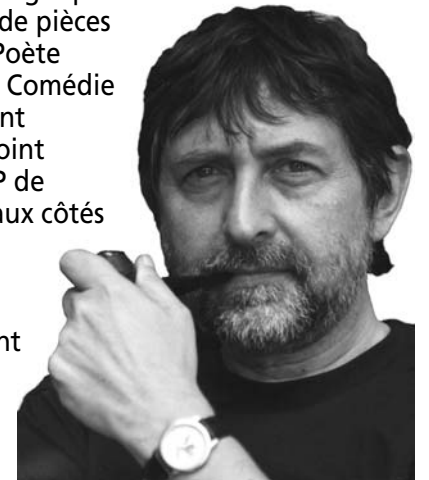
11h30, départ de Cheyne À la table de Meng Ming et de sa traductrice

Repas, lectures, échanges dans un restaurant avec Meng Ming, poète chinois, et sa traductrice Emmanuelle Péchenart. Nombre de places limité. Sur réservation, 20 €.



Jean-Pierre Siméon

Né à Paris en 1950. Directeur, avec Jean-Marie Barnaud, de la collection Grands fonds de Cheyne éditeur, il a obtenu les prix Artaud, Apollinaire, Max Jacob et le Grand Prix du Mont-Saint-Michel. Auteur par ailleurs de romans, d'ouvrages pour la jeunesse et de pièces de théâtre. « Poète associé » de la Comédie de Reims durant six ans, il a rejoint en 2003 le TNP de Villeurbanne aux côtés de Christian Schiaretti, son directeur. Il est également directeur artistique du Printemps des poètes.



VENDREDI 19 AOÛT

En cas de mauvais temps, la balade *Tout en douceur* et le programme de l'après-midi se dérouleront à la Maison des Bretchs, au Chambon-sur-Lignon, à 15 mn de Cheyne en voiture. Néanmoins l'atelier restera ouvert pour l'exposition *Vingt Ans de peinture à Cheyne* et les démonstrations de typographie.

15h, à l'atelier de Cheyne Une heure avec Isabelle Damotte

L'auteur lira son dernier livre, *Frère* (collection Poèmes pour grandir, images d'Estelle Aguelon), et *On ne sait pas si ça existe, les histoires vraies*. Elle partagera également avec le public sa lecture de Guy Walter et Haruki Murakami.

15h15, yourte de Cheyne Les Fondatrices

Mariette Navarro, écrivain, évoquera le rôle qu'a joué pour elle la découverte d'Albert Cohen.

16h30, à l'atelier de Cheyne Une heure avec Déborah Heissler

L'auteur lira des extraits de son dernier livre, *Comme un morceau de nuit, découpé dans son étoffe*, et de *Près d'eux, la nuit sous la neige*. Elle fera également partager sa lecture de *Japon vu de dos* de Christian Doumet.

18h30, au Chambon/Lignon Lecture-spectacle : Philippe Morier-Genoud et le Bamboo Orchestra

Ali si on veut de Ben Arès et Antoine Wauters. À la Maison des Bretchs. Lire détails page ci-contre.

Isabelle Damotte

Née en 1962, au Cannet. Exerce, dans un village de la Drôme, le métier d'enseignante en école primaire et anime des ateliers d'écriture auprès des jeunes enfants pour leur faire découvrir la poésie contemporaine. A publié *On ne sait pas si ça existe les histoires vraies* (Cheyne, 2009). *Frère* est son dernier livre publié.



Déborah Heissler



Née le 5 mai 1976 à Mulhouse. En 1988, obtient une bourse Antoinette et Pol Neveux de l'Académie française. Commence à publier en 2005 : *Près d'eux, la nuit sous la neige* (Prix de la Vocation de la Fondation Bleustein-Blanchet). A voyagé et enseigné en Asie du Sud-Est (Chine, Thaïlande...). *Comme un morceau de nuit, découpé dans son étoffe* est son dernier livre publié (Prix international de poésie francophone Yvan Goll 2011).

Les auteurs dédicaceront leurs livres à l'issue des lectures.

LECTURE-SPECTACLE

Philippe MORIER-GENOUD

LE BAMBOO ORCHESTRA

Ali si ON VEUT

de BEN ARÈS ET ANTOINE WAUTERS

CRÉATION 2011, LECTURES SOUS L'ARBRE.

Vendredi 19 août, à 18h30
Maison des Bretchs au Chambon-sur-Lignon

Entrée : 20 €
Étudiants, chômeurs, stagiaires : 10 €

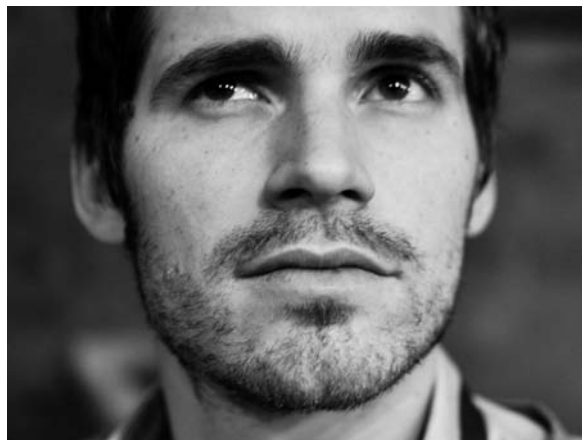
Selon les places encore disponibles,
les billets pourront être achetés à l'entrée,
une demi-heure avant le spectacle,
ou mieux, les jours précédents à Cheyne.

Régisseur : Pierre Xucla

Avec le soutien de
ACTION CULTURELLE  

*À la langue selon sa propre langue, et le ventre,
et l'esprit c'est de même, là où abonde le sel, où
les mains touchent le bois, la terre, la racine qui
frotte la pierre, la fibre sous l'écorce, où la
peau, le sexe, l'aloès sous le nuage, à la langue
c'est tout ce qu'elle sait. Autant le rire. Le cœur
reste une énigme.*

Extrait d'*Ali si on veut*
Cheyne, collection Verte, 2010



Antoine Wauters

Né à Liège en 1981. Philosophe de formation, il a enseigné le français et la philosophie pendant trois ans avant de devenir scénariste pour le cinéma. A publié *Debout sur la langue*, qui lui a valu le prix Polak de l'Académie de langue et littérature françaises de Belgique. Dernier livre paru : *Ali si on veut*, coécrit avec Ben Arès (Cheyne). À paraître prochainement chez le même éditeur : *Césarine de nuit* (Grands fonds).

Ben Arès

Né à Liège en 1970. Vit aujourd'hui à Madagascar. Responsable de la revue *Matières à poésie* et du projet de lectures publiques du même nom en Belgique. Depuis 2008, coéditeur de la revue *Langue vive*, avec Antoine Wauters notamment. A publié une dizaine de livres, dont *Ne pas digérer*, roman, et *Cœur à rebours*, poésie (La Différence, 2008 et 2009).

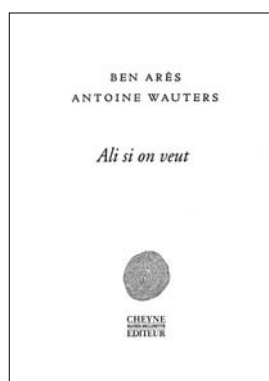


Philippe Morier-Genoud

Né en 1944 en Haute-Savoie. Études de philosophie et de sciences de l'éducation. Rencontre Georges Lavaudant et suit une formation en art dramatique. Devient dès 1975 acteur permanent au Centre Dramatique National des Alpes, puis au TNP de Villeurbanne dès 1985 et à l'Odéon-Théâtre de l'Europe dès 1995. Il commence sa carrière cinématographique en 1981 aux côtés de Gérard Depardieu et de Fanny Ardant dans *La Femme d'à côté* de François Truffaut et *Au revoir les enfants* de Louis Malle. A également travaillé pour le Théâtre Nanterre-Amandiers et pour le Théâtre national de Chaillot.

Le Bamboo Orchestra

Makoto Yabuki, facteur d'instruments, compositeur et musicien, fonde à Tokyo le premier Bamboo Orchestra, composé de douze musiciens. À son arrivée à Marseille, lors de sa résidence artistique à la Friche La Belle de Mai en 1993, il reconstruit ses impressionnantes structures sonores, et s'entoure de percussionnistes pour faire résonner l'instrumentarium en bambou. Parallèlement, il met en place des ateliers de pratique musicale au sein de son laboratoire sonore et dans les établissements scolaires et sociaux en direction de différents publics.



Antoine Wauters
signera son livre
à l'issue de la
lecture-spectacle.



Bertrand Fillaudeau

Fabienne Raphoz

José Corti

José Corti (1895-1984), d'origine corse, a ouvert dès 1925 une librairie au 6, rue de Clichy à Paris. Il a commencé à éditer la plupart des auteurs surréalistes, ses amis : Breton, Éluard, Aragon, Char, Péret, Crevel, Dalí. Il se fixe ensuite 11, rue de Médicis où les éditions ont toujours leur siège. En 1938, il fait la connaissance de Julien Gracq qui, tout au long de sa vie, n'aura pas d'autre éditeur (hormis La Pléiade). Pendant la Seconde Guerre mondiale, il édite des textes clandestins de résistants. Son fils est arrêté et meurt en déportation. Après la guerre, il publiera beaucoup de textes poétiques, parmi les plus hardis, des recherches critiques écrites par des universitaires novateurs et rééditera des classiques méconnus du romantisme européen (William Blake, Xavier de Maistre...). On compte également, parmi les auteurs fondateurs de la maison, Gaston Bachelard, Paul Celan, René Char, Julio Cortázar, Fernando Pessoa...



10h, au Chambon-sur-Lignon L'éditeur invité : José Corti

Rencontre avec Bertrand Fillaudeau et Fabienne Raphoz, successeurs de José Corti. Ils présenteront leur maison, son histoire, ses choix, ses engagements et son élargissement avec, notamment, la création de nouvelles collections depuis 1988.

12h30, à l'atelier de Cheyne Buffet sous l'arbre

Un moment simple et chaleureux dans la cour de Cheyne, autour d'un buffet réunissant les auteurs, les artistes invités, les stagiaires, l'équipe de bénévoles et le public. Nombre de places limité. Sur réservation uniquement, 18 €.

SAMEDI 20 AOÛT

En cas de mauvais temps, la balade Tout en douceur et le programme de l'après-midi se dérouleront à la Maison des Bretchs, au Chambon-sur-Lignon, à 15 mn de Cheyne en voiture. Néanmoins l'atelier restera ouvert pour l'exposition *Vingt Ans de peinture à Cheyne* et les démonstrations de typographie.

15h, à l'atelier de Cheyne Une heure avec David Dumortier

David Dumortier abordera la question de la marginalité dans l'enfance à travers *La Clarisse*, *Mehdi met du rouge à lèvres* et *Une femme de ferme*, publiés à Cheyne. Hannah Arendt, Maud Mannoni et Benjamin Fondane accompagneront sa lecture. Voir bio-bibliographie p.4.

15h15, yourte de Cheyne Les Fondatrices

Antoine Wauters, écrivain, évoquera le rôle qu'a joué pour lui la découverte de Nietzsche.

16h30, à l'atelier de Cheyne Une heure avec Meng Ming et Emmanuelle Péchenart

En compagnie de sa traductrice, le poète chinois Meng Ming, publié de nombreuses fois à l'étranger, nous lira des extraits de son premier livre traduit en français : *L'Année des fleurs de sophora*. Lectures bilingues et échanges.

19h, au Chambon-sur-Lignon Dîner autour d'un plat au restaurant Bel Horizon

Avant le spectacle, un repas à partager en toute convivialité avec les artistes, écrivains, stagiaires, techniciens, bénévoles, public...
Nombre de places limité. Sur réservation, 18 €.

22h30, à Saint-Agrève Lecture de Denis Podalydès

Précédée d'un avant-spectacle à 21h.
Iro mo ka mo, la couleur et le parfum d'Ito Naga.
Salle des arts. Lire détails page ci-contre.



Meng Ming

Meng Ming, né en 1955, est originaire de l'île de Hainan. Il vit en France depuis 1989. Il a été publié en Chine et à l'étranger, notamment dans la revue dissidente *Jintian*. Il a traduit en chinois des poètes et auteurs européens, en particulier Paul Valéry, Saint-John Perse, Paul Celan, Nietzsche et Heidegger.

Emmanuelle Péchenart

Traduit de la littérature chinoise moderne et contemporaine, romans et poésie (principalement des recueils de Ma Desheng).

Les auteurs dédicaceront leurs livres à l'issue des lectures.

LECTURE
de DENIS PODALYDÈS



IRO MO KA MO, LA COULEUR ET LE PARFUM d'ITO NAGA

CRÉATION 2011, LECTURES SOUS L'ARBRE.

Samedi 20 août, à 22h30
Salle des arts de Saint-Agrève

Entrée : 20 €
Étudiants, chômeurs, stagiaires : 10 €

Selon les places encore disponibles,
les billets pourront être achetés à l'entrée,
une demi-heure avant le spectacle,
ou mieux, les jours précédents à Cheyne.

Régisseur : Pierre Xucla
Technicien : Romain Garde

Avec le soutien de
ACTION CULTURELLE **sofia**   la culture avec
la copie privée

Avant-spectacle
à 21h, à la salle des arts de Saint-Agrève
Rencontre avec Ito Naga, animée par
Jean-Marie Barnaud et Jean-Pierre Siméon.

Contrairement à ce qu'on serait tenté de croire,
il ne s'agit pas ici d'un rapport ethnographique
sur le Japon, sa culture, ses mœurs, ses
coutumes, mais d'un regard tendre, patient et
souvent amusé, ouvert à la poésie de l'infime et
du subtil dont les Japonais font leur quotidien.

L'enchantement que fait partager Ito Naga,
l'auteur de *Je sais*, ne procède nullement de la
démonstration : il naît de l'observation simple,
de l'attention gourmande à la surprise de
l'instant, dessin d'un geste, forme d'une feuille,
lointain déconcertant d'un mot...

Ainsi, selon sa manière propre, suggestive et
allusive, l'auteur de *Iro mo ka mo, la couleur
et le parfum*, suscite chez le lecteur un trouble
heureux en lui offrant d'atteindre, sous les
apparences, le secret que révèle la rencontre
avec l'autre. Carnet de bord d'un périple
amoureux, ce livre restitue l'émotion intime, et
comme étonnée d'elle-même, qui nous saisit
quand s'ouvre à nous l'inconnu.

Jean-Pierre Siméon

« *La couleur et le parfum* » dit-on en japonais
(iro mo ka mo), pour signifier « l'apparence et
la substance ».

*Les cinq sens sont-ils vraiment séparés ? Au
Japon, on dit qu'on peut voir un goût (aji o
miru) ou écouter un parfum (kaori o kiku).*

En croisant les sens, ils s'épanouissent davantage.

*Bien sûr qu'on peut toucher avec les yeux, ou
voir avec les oreilles ! « Vous ne faites pas
comme je vous ai dit de faire ! » s'est exclamé
ce kinésithérapeute aveugle, tandis que son
patient se rhabillait.*

*Un peu avant, il avait posé les mains sur le
visage du patient pour s'en faire une image. Il y
a quelque chose comme un miracle dans le
toucher.*

Extrait de *Iro mo ka mo,
la couleur et le parfum*

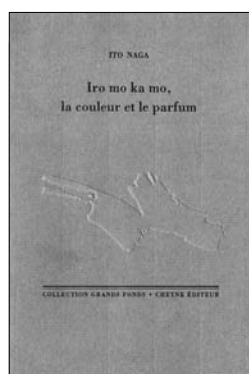


Denis Podalydès

Acteur, metteur en scène et scénariste français,
né en 1963. Il entre au Cours Florent avant
d'intégrer le Conservatoire national supérieur
d'art dramatique et la Comédie-Française en
1997, dont il devient sociétaire en 2000. En
2006, il met en scène à la Comédie Française une
adaptation du *Cyrano de Bergerac* d'Edmond
Rostand, qui connaîtra un grand succès. En 2011,
on a pu le voir dans *La Conquête* de Xavier
Durringer et *Omar m'a tuer* de Roschdy Zem.
Fidèle aux Lectures sous l'arbre, Denis Podalydès
avait déjà lu en 2007 *Je sais* d'Ito Naga.

Ito Naga

Né en 1957, il est astro-
physicien. Il a travaillé
à la NASA et à l'Agence
spatiale européenne.
Je sais, son premier livre,
publié à Cheyne, a été
plusieurs fois réédité,
traduit et publié au Brésil.
*Iro mo ka mo, la couleur
et le parfum*, est
son deuxième
livre.



Ito Naga
dédicera son livre
à l'issue de la lecture.



10h, à l'atelier de Cheyne Les Matins de la création

Denis Podalydès rencontre le public des Lectures sous l'arbre pour évoquer ses plaisirs de lecture et son travail de lecteur à voix haute à travers, entre autres, son livre *Voix off*, publié au Mercure de France.

11h30, départ de Cheyne Les Traversières

Dans les bois et prés alentour, entre Ardèche et Haute-Loire : une balade en toute liberté en compagnie des écrivains, des bénévoles et des artistes des Lectures.

On peut réserver un pique-nique la veille à l'accueil (8 €), ou apporter son repas. Durée de marche : 1h30 environ. Retour à 14h30.

Marie Cosnay

Née à Bayonne en 1965. Vit au Pays basque. Elle a publié des textes dans les revues *Petite, Le Nouveau Recueil, La Polygraphe* et *fario*.

Depuis son premier livre à Cheyne, *Que s'est-il passé ?*, elle a publié chez Verdier et chez Laurence Teper, ainsi qu'au Bruit des autres et à l'Atelier in8.

Elle a traduit récemment *Les Métamorphoses* d'Ovide et publié, aux éditions Nous, *D'Orphée à Achille* (2011). *La Langue maternelle* est son quatrième livre publié à Cheyne.



DIMANCHE 21 AOÛT

En cas de mauvais temps, le repli aura lieu à la Maison des Bretchs, au Chambon-sur-Lignon. Néanmoins l'atelier restera ouvert pour l'exposition *Vingt Ans de peinture à Cheyne* et les démonstrations de typographie.

15h, à l'atelier de Cheyne Une heure avec Jean-Pierre Siméon

Jean-Pierre Siméon viendra lire des extraits de son dernier livre, *Traité des sentiments contraires*, et partagera avec le public sa lecture de Paul Valéry : *Le Bilan de l'intelligence*. Voir bio-bibliographie p.10.

15h15, yourte de Cheyne Les Fondatrices

Marie Cosnay, écrivain, évoquera le rôle de la lecture d'Ovide dans son œuvre.

16h30, à l'atelier de Cheyne Lecture des stagiaires de Sylvia Bergé

17h, à l'atelier de Cheyne Concert du Bamboo Orchestra

avec trois percussionnistes qui joueront sur des instruments en bambou créés par Makoto Yabuki.

17h30, à l'atelier de Cheyne Verrée de clôture

L'occasion de partager un dernier moment autour d'un verre, pour les 20 ans des Lectures sous l'arbre...

Sylvia Bergé

Après des études au Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris, Sylvia Bergé intègre la Comédie-Française dont elle devient la 496^e sociétaire en 1998. Elle y interprète aussi bien des auteurs du répertoire classique que des contemporains : Michel Vinaver, Nathalie Sarraute ou Jean-Pierre Siméon. Jouer Metella dans *La Vie parisienne*, mise en scène par Daniel Mesguich en 1997, la conforte dans son désir

de lier le chant et le théâtre. Elle intervient régulièrement dans des ateliers théâtre (lycées, ZEP, cours Florent). Jean-Pierre Siméon a écrit pour elle *Le Testament de Vanda*, qu'elle a ensuite créé au Théâtre du Vieux-Colombier en 2008.



Un covoiturage pour repartir ?

Renseignements (offre et demande) :

Office de tourisme
du Chambon-sur-Lignon
04 71 59 71 56,

Office de tourisme
de Saint-Agrève
04 75 30 15 06

et à l'accueil
des Lectures sous l'arbre.

LIRE, RÊVER, ÉCRIRE... LES MÉTAMORPHOSES

ANIMÉ PAR MARIE COSNAY

LES DEUX STAGES

DU 14 AU 21 AOÛT 2011

Bourse André Rochedy

Depuis 2008, une place pour le stage Lire, rêver, écrire... est offerte chaque année (formation et hébergement) à un jeune de moins de 30 ans. Pour 2012, on peut se renseigner à Cheyne dès à présent.

LECTURE À VOIX HAUTE ANIMÉ PAR SYLVIA BERGÉ

À la fin de leur semaine de formation, les stagiaires de Sylvia Bergé invitent le public à une lecture dans la cour de Cheyne, pour clôturer cette vingtième édition des Lectures.

Du bambou dans la cour

Le Bamboo Orchestra

Le Bamboo Orchestra sera présent cette année tout au long de la manifestation pour ponctuer les après-midi par des improvisations qui introduiront chaque lecture.

Outre la lecture-spectacle avec Philippe Morier-Genoud le vendredi 19, Makoto Yabuki et deux de ses percussionnistes donneront également un concert de clôture le dimanche 21 à 17h. (Entrée libre).



PASSEURS DE LIVRES

POUR UNE BIBLIOTHÈQUE IDÉALE DES LECTURES 2011

En attendant la vingt-et-unième édition des Lectures, du 20 au 26 août 2012, nous avons demandé aux intervenants de choisir pour vous quelques ouvrages qu'ils ont particulièrement aimés. Pour tous les goûts et tous les mois de l'année : de longues heures de lecture et de plaisir en perspective...

- Giorgio Agamben, *Nudités*, Payot, 2009.
Gwenaëlle Aubry, *Personne*, Mercure de France, 2009.
Bruce Bégout, *Le ParK*, Allia, 2002.
Thomas Bernhard, *Mes prix littéraires*, Gallimard, 1980.
Peter Brook, *L'Espace vide*, Le Seuil, 1977.
Paul Celan, *Partie de neige*, Le Seuil, 2007.
François Chevallier, *La Société du mépris de soi*, Gallimard, 2010.
Richard Henry Dana, *Deux années sur le gaillard d'avant*, Payot Rivages, 2002.
Silvio D'Arzo, *Maison des autres*, Verdier, 1988, Payot Rivages, 1992.
João Guimarães Rosa, *Diadorim*, Albin Michel, 2006.
Jacques Lacarrière, *À l'orée du pays fertile*, Seghers, 2011.
William Langewiesche, *La Conduite de la guerre*, Allia, 2006.
Michel Leiris, *L'Afrique fantôme*, Gallimard, 1988.
Henning Mankell, *Les Chaussures italiennes*, Le Seuil, 2009.
Leonard Michaels, *Sylvia*, Christian Bourgois, 2010.
Nimrod, *Babel, Babylone*, Obsidiane, 2011.
Okakura Kakuzō, *Le Livre du thé*, Philippe Picquier, 1996.
Sofi Oksanen, *Purge*, Stock, 2010.
Éric Pelsy, *L'Été de Rico*, Arléa, 2003.
Georges Perec, *W ou Le Souvenir d'enfance*, Gallimard, 1975.
Vladimir Pozner, *Tolstoï est mort*, Christian Bourgois, 2010.
Olivier Rolin, *Bric et broc*, Verdier, 2011.
Ryoko Sekiguchi, *Héliotropes*, P.O.L., 2005.
Ramón Sender, *L'Empire d'un homme*, Attila, 2010.
Stendhal, *Vie de Henry Brulard*, Folio classique, 1973.
Romain Verger, *Forêts noires*, Quidam éditeur, 2010.
Fabio Viscogliosi, *Je suis pour tout ce qui aide à traverser la nuit*, Stock, 2010.
Walt Whitman, *Feuilles d'herbe*, José Corti, 2006.
Stefan Zweig, *Érasme, grandeur et décadence d'une idée*, Le Livre de poche, 2010.

L'ACCUEIL : 04 71 59 76 46



Florence Buti Justine Barbe Estelle Aguelon

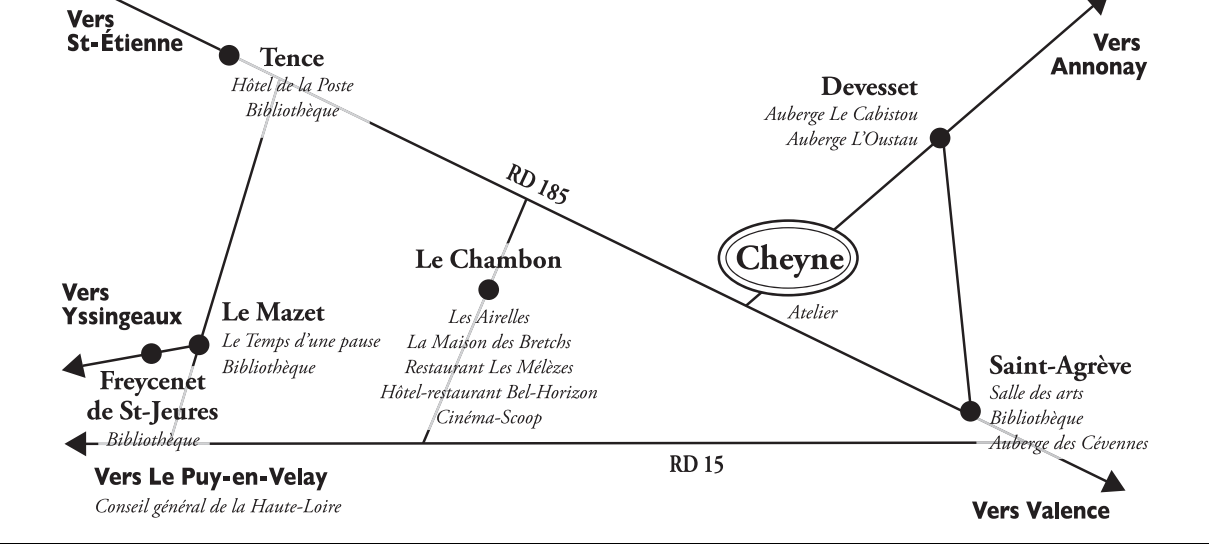
À Cheyne, du lundi 15 au dimanche 21 août, de 14 h à 18 h.

À l'entrée des spectacles de 20h30 à 21h.

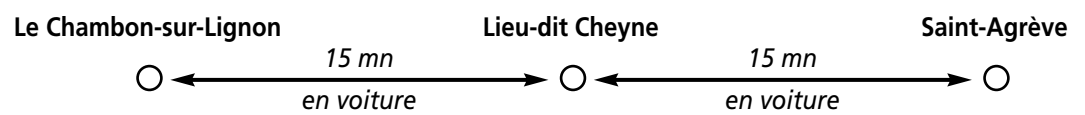
Informations générales, accès, hébergement : Offices de tourisme du Plateau

Le Chambon-sur-Lignon : 04 71 59 71 56
 Le Mazet-Saint-Voy : 04 71 65 07 32
 Saint-Agrève : 04 75 30 15 06
 Tence : 04 71 59 81 99

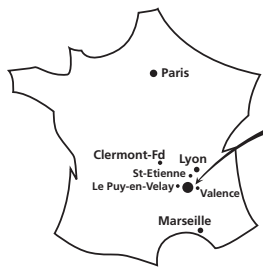
ENTRE HAUTE-LOIRE ET ARDÈCHE, SUR LE PLATEAU VIVARAIS-LIGNON :
 LES LIEUX DES LECTURES SOUS L'ARBRE



COVOITURAGE LOCAL : OFFRES ET DEMANDES



Renseignements : Offices de tourisme du Chambon-sur-Lignon et de Saint-Agrève et à l'accueil des Lectures sous l'arbre.



À 1000 m d'altitude, entre Auvergne et Rhône-Alpes, le Plateau Vivarais-Lignon : Le Chambon-sur-Lignon, Le Mazet-Saint-Voy, Saint-Jeures, Tence, Saint-Agrève, Devesset...

Le Magazine Littéraire

Le cinéma, la télé, la radio, les livres, le théâtre, les concerts, la danse... Retrouvez toute l'actualité culturelle chaque mercredi dans Télérama.

www.telerama.fr

LES LIBRAIRIES PARTENAIRES DES LECTURES SOUS L'ARBRE

Trente-huit librairies s'associent aux Lectures sous l'arbre et présentent pendant tout le mois d'août, en vitrine et sur table, un large choix de livres des auteurs invités et des œuvres lues :

AUVERGNE

- 03 - Le Talon d'Achille, Montluçon
- 03 - À la page, Vichy
- 03 - Carnot, Vichy
- 15 - Point virgule, Aurillac
- 43 - L'Oie bleue, La Chaise-Dieu
- 43 - Maneval, Le Chambon-sur-Lignon
- 43 - Tison, Le Chambon-sur-Lignon
- 43 - Le Chat perché, Le Puy-en-Velay
- 43 - Merligane, Le Puy-en-Velay
- 43 - Siloë, Le Puy-en-Velay
- 43 - La Boîte à soleils, Tence
- 63 - Tout un monde, Ambert
- 63 - La Librairie, Clermont-Ferrand
- 63 - Papageno, Clermont-Ferrand
- 63 - Les Volcans, Clermont-Ferrand
- 63 - Le Bateau livre, Cournon
- 63 - C'est pour lire, Pont-du-Château
- 63 - Le Cadran solaire, Riom
- 63 - Horizons, Riom

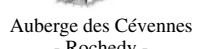
RHÔNE-ALPES

- 07 - La Hulotte, Annonay
- 07 - Tiers-Temps, Aubenas
- 07 - Lafontaine, Privas
- 07 - Chareyron, Saint-Agrève
- 07 - Ardelaine, Saint-Pierreville
- 26 - Mosaïque, Die
- 26 - Les Cordeliers, Romans-sur-Isère
- 26 - Les cinq Continents, St-Paul-Trois-Châteaux
- 26 - Notre Temps, Valence
- 38 - Le Square, Grenoble
- 38 - La Librairie nouvelle, Voiron
- 42 - Les Croquelinottes, Saint-Étienne
- 42 - Lune et l'autre, Saint-Étienne
- 42 - Regain, La Talaudière
- 69 - Le Bal des ardents, Lyon
- 69 - Passages, Lyon
- 69 - La Voie aux chapitres, Lyon
- 74 - L'Île aux livres, Annecy
- 74 - La Librairie imaginaire, Annecy

Les Lectures sous l'arbre sont partenaires de la carte M'Ra et de Chèque-vacances.



Pour les Lectures sous l'arbre, l'association Typographie & poésie bénéficie de conventions triennales avec le Conseil régional d'Auvergne et le Conseil général de Haute-Loire. Elle a reçu par ailleurs pour 2011 le soutien de :



Le journal des Lectures
 SOUS L'ARBRE

Coordination : Association Typographie & poésie.
 Rédaction et mise en page : Cheyne éditeur, Justine Barbe.
 Photographies : le Bamboo Orchestra, Laurence Barruel, Christine Chaudagne, Maunoir Charbonnel/LVDL, Laurent Colonna, Michel Durigneux, Philippe Malone, les auteurs, les artistes, Cheyne.
 Composition : Chloé Abeillon, ebeez.fr
 Impression : Imprimerie Jeanne d'Arc - Le Puy-en-Velay.
 Dépôt légal : 3^e trimestre 2011.